

近代中國史料叢刊第七十一輯
沈雲龍主編

夢蕉亭雜記

陳瓊龍著

文海出版社
有限公司印行

4

陳夔龍著

夢蕉亭雜記

夢蕉亭雜記序

庸庵尙書同年著夢蕉亭雜記成出以示予且屬爲之序授而讀之其體與歐陽公歸田錄蘇頴濱龍川略志邵伯溫聞見前錄爲近於光宣兩朝朝章國故與其治亂興衰之數言之綦詳蓋公之尹京兆也際拳禍熾入國聯師入犯國勢岌岌若累卵公參與和議周旋李榮兩文忠間應機立斷幹運無形其外除也督漕淮表撫汴若蘇旣督兩湖督直隸皆號爲天下重鎮當之者回皇周章無所措手足苟焉以濟其欲者無論矣負宙合之望挾其亢厲不可一世者揮斥無度招傾險浮薄之

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



www.docsriver.com 商家 本本书店
内容不排斥 转载、转发、转卖 行为
但请勿去除文件宣传广告页面

若发现去宣传页面转卖行为，后续广告将以上浮于页面形式添加

www.docsriver.com 定制及广告服务 小飞鱼
更多**广告合作及防失联联系方式**在电脑端打开链接
<http://www.docsriver.com/shop.php?id=3665>



夢蕉亭雜記序

庸庵尙書同年著夢蕉亭雜記成出以示予且屬爲之序授而讀之其體與歐陽公歸田錄蘇頴濱龍川略志邵伯溫聞見前錄爲近於光宣兩朝朝章國故與其治亂興衰之數言之綦詳蓋公之尹京兆也際拳禍熾入國聯師入犯國勢岌岌若累卵公參與和議周旋李榮兩文忠間應機立斷幹運無形其外除也督漕淮表撫汴若蘇旣督兩湖督直隸皆號爲天下重鎮當之者回皇周章無所措手足苟焉以濟其欲者無論矣負宙合之望挾其亢厲不可一世者揮斥無度招傾險浮薄之

通臣泚翰簡首益不禁孤憤填膺悄焉欲絕已乙丑立
夏日馮煦時年八十有三

夢蕉亭雜記卷一

庸庵居士撰

蟲聲四壁皓月在天庸庵居士與兒輩納涼於夢蕉亭花陰深處默數年華忽忽已六十八甲子矣後此之歲月如何天公主之誠不敢自料而前此一生之經歷暨耳所聞目所見雖無可述亦有足資記憶者爰成隨筆若干條命兒子昌豫錄之名曰夢蕉亭雜記時宣統三年後甲子年七月十三日也

余生平百無一長所堪自信者律身惟一儉字治事惟一勤字待人惟一恕字克勤克儉大禹所以傳心恕字

終身可行又吾夫子自勗並以勗弟子者聖賢功業非
所敢期但得其緒餘亦可以飭躬行而經世變小子識
之

自惟由少而壯由壯而老無日不在怵惕惟厲中甫屈
八齡 嚴親見背煢煢在疚惟 孀母是依是爲余孤
苦時代弱冠幸登賢書南宮累次報罷幸而獲售已近
中年埋首郎潛又十餘載自分馮唐白首巷遇無期是
爲余沈滯時代厥後遭際時會擢授京尹督漕一稔遂
撫汴吳未綰蜀符旋移湖廣 今上初元復拜北洋之
命不知者羣詫官符如火實則受恩愈重報稱愈難夫

變每生於不測而禍旋中於所忽積薪厝火豈敢謂安是爲余憂患時代國變以來僑居滬濱鄉關萬里欲歸不得末疾糾纏已逾十載桐悲半死楊豈生稊是爲余衰病時代自茲以往未之或知佛法談過去身與未來身究不若現在身迹象可尋非同嚮壁虛造也

辛丑簡任漕督移撫汴吳升督湖廣遂領北洋前後十年時抱慄慄之懼而不願居赫赫之名所以自慰者厥有三端一不聯絡新學家二不敷衍留學生三不延納假名士衙齋以內案無積牘門少雜賓幕府清秋依然書生本色連圻僚友有譏余太舊者有笑余徒自苦

者甚有爲以上諸流人作介紹者均一笑置之甯守吾素而已

人生科名爲一事祿位又爲一事余年十九捷賢書業

師譚紫垣先生

諱元奎道光甲午舉人

精子平術謂余乙年旣中

乙科丙年必中甲科連捷可卜詎丙子會試榜發薦而

未中沈淪十載至丙戌歲仍逢丙始克釋褐當殿試之

前李苾園少詹

後官禮部尚書

約集同鄉諸同年於寓齋習書

大卷雖不能工較諸君子未敢多讓詎傳臚日趙仲瑩

同年居然大魁苾園之從弟小洲同年

名端

家松珊兄

均列二甲入翰苑而余以一字之誤竟置三甲以主事

用籤分兵部京師習慣以吏戶二部爲優選刑部雖瘠
補缺尙易工部亦有大婚陵工保案以冀捷獲惟禮兵
二部爲最苦禮部尙無他途雜進依然書生本色最次
莫如兵部員司以常年測之非二十年不能補缺苾園
少詹深惜余不入詞館又以戎曹無可展布歎余有才
不遇良朋知己迄今銘感詎事出意料之外甫十年余
已補缺又五年遂升京兆持節漕河匪特同鄉趙李諸
君望塵不及卽丙戌一榜同年置身青雲亦未有如余
之早者然余仕途升階仍係拾級以進初無躡等之獲
捷徑之干此無他時會不值則一第如登天之難遭際

適逢則八座如拾芥之易其中殆有天焉非人世恆情所能揣測者也

京官得缺早遲均有定數丙申年五月隨榮文忠公

時爲

兵部赴津查辦事件公餘茗話公問余年幾何補缺約

計何時余對曰行年已四十到部亦十年敘補名次第八卽每年出缺一次亦須八年始能敘補恐此生以馮唐老矣公云觀君骨相氣色五年內必有非常之遇而部中補缺例須計俸未可躁進相與吁嘆久之詎五月初事竣還京司吏來告余名已列第三迨至七月杪竟列第一八月缺出居然頂補緣同曹諸友此數月中有

丁艱病故者有請假告養者並有改官外省者紛紛離部不啻爲我前驅甯非奇事詎不一月又有缺出各堂以余升補爲他友巧於營謀以勢力攫取去余姑讓之厥後某友一颿風送洊升蘇藩而余適由汴州調撫江蘇轉臨其上某友來謁追維往事頗有慚色余則下車一揖傾蓋如常前塵昔夢久已忘之矣

吾鄉丁文誠公寶楨督蜀時唐鄂生中丞炯以道員在川候補一見待以國士倚任極專薛雲階尙書允升時升任成縣道未履本任改署建昌尙書不悅且疑中丞恚之不數年間中丞超擢雲南布政洊升巡撫尙書亦

入爲刑部侍郎甲申法越之役中丞防邊失利拿交刑部治罪部定斬監後秋後處決合肥李文忠湘陰左文襄暨文誠公均密保人才可惜請 旨棄瑕錄用不報

丙戌冬至前二日勾決屆期同鄉親友預爲中丞備辦身後各事是日天未黎明余往行刑處與中丞訣深慮天威不測也時張文達公之萬爲刑部尙書薛爲左侍郎仁和許恭愼公庚身爲右侍郎恭愼現官軍機大臣定例每逢勾決由右侍郎監刑恭愼馳往菜市口候旨中丞蒙 恩免勾發往雲南交岑制軍毓英差遣尙在菜市口蓆棚靜候發落比時部中司員以事非恆

有無舊例可尋竟乏辦法恭慎謂左堂係刑部老司員
出身必諳例案所居老牆根又與菜市相近囑往請示
尙書亦依違其間故作不解所司不得要領回白恭慎
姑令帶回刑部再作區處中丞驚魂甫定久識獄吏之
尊祇有隨從到部詎至獄門提牢廳不肯收受謂係加
恩發遣之員豈能再行入獄而此外無棲身處中丞在
獄已二年餘獄中房間頗精潔堅欲進內居住紛紛擾
擾日已將夕所司各員由丙夜將事至於日昃疲憊不
堪均不顧而去卒徇中丞請暫宿獄內刑部司員辦事
鹵莽至於如此翼日余到兵部忽見刑部差役持公文

解送中丞來署聽候發遣余商之所司諸友作何處置
僉云軍流等犯例由兵部發遣中丞係交滇督差委並
無罪名兵部不能過問余本此意曉諭刑部差役令持
原文回部銷差並伴送中丞回其世兄住宅中丞謂薛
雲階爲刑部老吏此事一定手續彼豈不知乃故作癡
聾任所屬司員作弄使我難堪渠不過挾前在蜀中未
經到任之嫌以爲是我作祟其實彼缺爲丁道士彬占
據與我何干言極悻悻厥後由刑部六堂具一公函交
中丞賈往滇省投遞中丞行至中途奉 旨賞巡撫銜
督辦雲南全省礦務持節入滇前項公函大可付之洪

喬已

京師爲官產地王侯第宅文武衣冠足爲軟紅增色第
有三種人不易浹洽余敬而遠之一曰翰林院敝貂一
著目中無人是謂自命太高二曰都察院風聞言事假
公濟私是謂出言太易三曰刑部秋審處司員滿口例
案刺刺不休是謂自信太深姑以刑部論猶憶大凌河
馬廠舞弊一案上駟院員司受賄經言官參奏 旨交
刑部嚴審該部以案情重大請派大臣會訊奉派兵部
尙書榮祿工部尙書許應騤會同刑部審訊文忠公派
余與濮君子潼裕君厚筠庵師派端君方何君乃瑩丁

君象震爲隨帶司員前往刑部會訊刑部承審此等欽
案均在秋審處該處設提調四員坐辦四員由堂上點
派數員與他部隨帶之員公同辦理彼等自謂熟諳刑
律動目他人爲隔教余到部後調集全案卷宗逐細研
究案中牽連拖累不下數十人銀璫滿庭景象極慘而
最要關鍵則全在上駟院受賄之某司員一經承認全
案即可結束詎熬審十數次該革員挾有護符一味狡
展堅不吐供秋審處部案纍纍每日提審時許卽須帶
回收禁騰出法庭辦理部中案件計奏派到部已月餘
訊供毫無端緒心竊憂之四月初八日余到秋審處所

司闕無一人僅有茶房皂吏看守詢知是日佛誕閣署
司員例放假一日正徘徊間端君午橋亦至余謂來此
會審業已月餘刑部員司問案專講例牌子吾輩不便
多發言盍乘今日諸君不在坐提出該革員一訊剴切
勸諭或可得其口供午橋謂然立命皂役帶案往日均
係跪訊茲特設矮坐告以吾輩同在部院當差均有寅
誼不幸執事偶緣疏縱致罹法網但應得罪名決無死
罪可科至重亦僅軍流明歲卽逢 恩詔應赦條欵卽
須頒出此日一經承認案卽議結雖須往軍臺一次轉
瞬卽援 恩詔釋回於執事爲甚便而此案拖累之數

十人即可先行發回免使疾斃詔獄是執事之陰德尤可爲子孫造福儻堅不承認借以拖延歲月萬一頒發赦詔後始行結案機會一失永無遇赦之日矣該革員初仍狡執繼沈思不語卒乃慨然曰今日蒙承審大人格外優待不視我爲階下之囚諭我之言準情入理令我感激看在承審大人面上我招了罷勿論斬絞軍流我不怨就是了爰命承辦吏錄供交彼畫押訖積月難取之供頃刻而定余與午橋私幸今日不虛此行詎翼日晤刑部諸公謂此案得兩君勸令畫供甚好惟供中所敘情節種種與例不符難以入奏須重加審訊錄取

正供所言甚辯祇好聽之甯知渠等以犯供由吾輩取出未經參預於面子攸關故作挑剔之語卒之並未提審卽照原畫口供結案祇奏稿由渠等擬定余亦不願主此稿也刑部積習於此可見此後余由郎中徑升四品京卿幸不與科道較資俸庚子考差臨點不到亦不願與翰苑競駢征始終對此三等人敬而遠之而已

余不入翰林與玉堂諸君絕少往還知其難於應付也第有一事極瑣細而頗足增閱歷者平遠丁文誠公寶楨與朝邑閻文介公敬銘道義論交老而彌篤光緒乙酉余在文誠西川幕府以計偕北上文誠謂京師取正

盈庭朝邑尤副物望到京必須往見余遵諭拜謁極蒙

獎借未幾文誠在蜀病逝公子慎五觀察後升粵藩護理桂撫囑

余往謁文介乞為文誠作墓志銘文介允之并謂可請

曹竹銘殿撰篆蓋王可莊殿撰書丹均各允諾文介墓

志稿撰就由余持交可莊書楷邇時京師刻工以琉璃

廠西門翰文齋為第一文介囑交翰文鑄刻詎可莊忽

來言昨到翰文齋見彼所刊成之字與其筆意不合凡

所書銘石必須廠東門龍雲齋刻工方好可否改延龍

雲刊刻如不照辦請將所書者撤回另請竹銘書丹自

改篆蓋談次極其激烈當徇可莊之請商之翰文令轉

改篆蓋談次極其激烈當徇可莊之請商之翰文令轉

交龍雲刊刻翰文不允謂此碑石見方二尺六寸京師少見此石運入鋪內費十餘人之力閔動全廠今若送往他鋪面子上殊爲難堪復往龍雲令其派人往翰文取石龍雲亦不允謂與翰文交好同在廠中營業迹近攘奪不便徑取此項生意雖承王修撰照顧情願謝卻兩方面所言均有至理余幾窮因應商之文介文介笑曰文人爭名商人爭利轉費君調處矣繼而曰此事不難處分我有一同鄉在琉璃廠碑帖鋪可令其派人往翰文搬取碑石卽將碑石交龍雲豈不兩便將來碑文刊成卽令彼椎搗以酬其勞君謂何如余曰謹遵命惟

此項屑細事致勞中堂調停心頗歎悚公笑曰他人能調鼎我調石有何不可維時文介爲同官忌嫉已開去樞廷差使請假家居故作此談諧之語以示曠達然詞人遇事拗執不易應付亦可見一斑矣

李文忠公高掌遠蹠才氣橫溢中興名將三朝元老然功滿天下謗亦隨之當甲午之役冒天下之不韙余時譯署任差日譯公北洋所發電稿折衝規畫煞費苦心和議告成公奉使出洋聯絡歐西各邦丙申回國 命在總理各國事務衙門行走余始謁公於署中極荷賞識大臣留心人才識量誠不可及然余賦性涇涇公謁

外無私覲也戊戌六月直督榮文忠公奏調余往北洋
差遣余以公爲譯署長官北洋又其久經駐節地爰往
辭公並詢直省地方情形公一見卽謂余曰榮相愛才
若渴君又在部宣勤爲渠器重奏調固意中事但我意
可以勿庸直隸我曾任二十年地方遼闊君在部任差
不諳民事貿然前往恐未見長若以邦交而論北洋交
涉雖多豈能多於總署不如仍在署中効力藉資熟手
余唯唯公又云君恐辜榮相盛情不便辭乎果爾吾當
爲君函辭之余三復公言明決可佩如貿然而往於地
方民事不能勝任而交涉事誠不如譯署之重要但若

由公代爲函辭亦嫌突兀天津距京咫尺不如自往婉
言辭謝因將此意告公公亦謂然翼日蒞津謁榮文忠
公聆余轉述公之言卽告余曰合肥眞爽直人意良可
感不可負之但奏調已奉 旨允准若不前來勢須譯
署奏留君速回京謁合肥並述我意請合肥具摺奏留
可也卽日回京謁公公曰卽刻奏留惟此事之原委我
尙不周知署中僚友亦恐不悉底蘊不如君自擬一稿
送來較爲簡捷余遵擬稿送去公卽入署飭承辦司繕
摺呈關邸樞各堂翼日具奏奉 旨俞允余仍爲京曹
矣事後本部尙書剛相謂余曰君留部余亦得所臂助

余早擬留君懼干榮相之怒合肥竟能任此誠爲吾所不及然合肥亦因人而施也此意君不可不知

傳曰一人定國此言豈不諒哉當戊戌政變後宮闈之內母子之間蓋有難言之隱矣而一班薰心富貴之徒致有非常舉動之議東朝惑之囑榮文忠從速辦理

此已亥冬間事也公諫阻無效憂懼成疾適合肥李文忠外任粵督行有日矣來辭公見公容貌清癯曰何憂之深也公謂文忠曰南海雖邊遠實一大都會得君往朝廷無南顧之憂君行將高舉遠引跳出是非圈外福誠無量而我受恩至渥責備亦最嚴近數日來求生

不能求死不得將何以教我因密語非常之變恐在目前文忠聽未終卽大聲起曰此何等事詎可行之今日試問君有幾許頭顱敢於嘗試此事若果舉行危險萬狀各國駐京使臣首先抗議各省疆臣更有仗義聲討者無端動天下之兵爲害曷可勝言 東朝聖明更事最久母子天倫豈無轉圜之望是在君造膝之際委曲密陳成敗利鈍言盡於此公聞之悚然若失翼日以文忠語密奏幸回天聰聞某相國某上公頗擬藉端建不世之勲某上公並手擬一稿開編公然有廢立字樣公急訶止之上公意頗快快是誠不知是何肺腸已余事

後親聞之公者爰書之於簡端

光緒庚子正月朝廷舉行京察大典順天府府丞高燮
曾通政司參議張仲炘奉 旨休致二君湖北籍翰林
出身在京薄有清望不知緣何事罷斥 旨下曰都人
士極爲驚駭至謂樞府不能力爭戕賊善類長白榮交
忠公首贊樞廷頗爲清議所不滿查吏部則例府丞出
缺例由內閣侍讀學士及五品京堂共列入題本敘補
名曰正本另咨取都察院四科八道銜名列爲副本一
併請簡邇時余爲內閣侍讀學士學士二人一爲張翼
非正途出身例不開
列通參業已被黜光少尙未補人鴻少某亦非正途出

身若論憲綱應余升授一日謁文忠公邸第公云高張
兩君 特旨休致余不能挽救有慚清議可若何余謂
往事勿論矣鄂籍科道中雅負物望者尙有京畿道御
史胡孚宸一員此次吏部題本請簡府丞員缺正本中
祇余一人照例升授胡孚宸名在副本中余情願讓之
如胡孚宸 硃筆圈出楚弓楚得匪特慰鄂人望澤之
心並可杜諫院多言之口文忠極以爲然未幾吏部題
本上達文忠面請以胡孚宸升授詎本內列名在胡之
前者乃工科給事中王培佑日前因事召見奏言拳民
忠勇可用頗蒙記注 兩宮忽見其名謂此人甚好文

忠承 旨出王培佑遂升府丞矣到任未及三月府尹
出缺竟邀特擢所遺府丞一缺仍歸余頂補適培佑奉
差出京府尹一缺卽以余兼署迨其差竣回任 上以
余承辦接濟四恆鉅款暨督理前敵轉運事正資熟手
命幫辦順天府尹事務卒以王君辦事竭蹶調署太
僕寺卿以余署理京尹再辭不獲強起任事時僅兩月
王君奉飭回任余署僕卿緣端邸不慊於余幾爲彼所
中傷不得不辭煩就簡暫避凶燄然此兩月中身所經
歷頗多可驚可愕之事另有記載未幾 翠華西狩余
派充留京辦事大臣適兩全權大臣入京議款復令襄

辦和約旋奉 旨實授京尹支持危局一年有餘竊幸
兩宮回鑾余亦蒙 恩簡任漕督厥後調任湖廣諭
知高君燮曾掌教鄉邦張君仲忻僑居白下幾經盤錯
素志不渝余以其才堪起用專摺奏保奉 旨甄錄未
及來京預備召見不幸國體改革兩君亦先後物故悲
夫

功名遲速原有一定卽服官內外亦絲毫不能勉強余
在部當差積資勞充職方司總辦親友均以道府相期
許迨兼總署行走又以記名海關道相推重余均一笑
置之每日惟勤慎趨公他非所計總署大臣張侍郎蔭